

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

THURSDAY, SEPTEMBER 14, 1797.

JEUDI, LE 14 SEPTEMBRE, 1797.

BY HIS EXCELLENCY

ROBERT PRESCOTT, ESQUIRE,
Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Upper Canada and Lower Canada, Vice Admiral of the same; General and Commander in Chief of all His Majesty's Forces in the Provinces of Upper and Lower Canada, Nova Scotia, New Brunswick and their several Dependencies, and in the Island of Newfoundland, &c. &c. &c.

A PROCLAMATION.



HEREAS divers Persons, without any sufficient authority, have possessed themselves of several tracts and Parcels of His Majesty's ungranted Lands, situate, lying and being within the limits of this Province of Lower Canada, and more particularly of certain Lots of Land, situate in various Townships, in the said Province, and reserved for the future disposition of His Majesty, and for the maintenance and support of the Protestant Clergy, within the said Province: Now therefore I have thought fit, by and with the advice of His Majesty's Executive Council, of and for the said Province, to issue this Proclamation, and do hereby require and command all Persons who, without sufficient authority, have possessed themselves of any of the said tracts or parcels of His Majesty's said waste Lands, or reserved Lots aforesaid, or of any or either of them, quietly to remove and depart from the same forthwith. AND I do further strictly forbid all Persons whomsoever to trespass in any manner or way whatsoever upon any part or parcel of His Majesty's said waste Land, and more especially upon any or either of the lots of Land so as aforesaid reserved; Hereby warning and giving notice to all Persons whomsoever, that they shall answer for every Act by them committed contrary to the Tenor of this Proclamation, and to the Laws of this Province, at their peril. AND I do hereby enjoin all Justices of the Peace, Sheriffs, and other Civil Officers, to be vigilant in their duty and attentive to the preservation of His Majesty's interests and require them to transmit to the Clerk of the Executive Council of and for this Province, the names of all Persons who now are or shall or may be found in the possession of any part of His Majesty's said ungranted Lands, or of any or either of the Lots, so as aforesaid reserved, or who have or shall, or may commit any Trespasses thereon, in any manner or way whatsoever, to the end, that measures may be taken for the punishment of such offenders, as the Law directs.

Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of Saint Lewis in the City of Quebec, in the said Province of Lower Canada, the twenty second day of August in the year of our Lord one thousand seven hundred and ninety seven and in the thirty seventh year of His Majesty's Reign.

ROBT. PRESCOTT.

By His EXCELLENCY'S COMMAND,

GEO: POWNALL, Secry.

GOD save the KING.

Executive Council Office, Quebec, 22d August, 1797.

PUBLIC Notice is hereby given to those Persons who have obtained Orders of the Governor in Council, for specific portions of the waste lands of the Crown, in the following Townships, viz: Hemingford and Hinchinbrook, and who have in consequence thereof been admitted to take the Oaths and subscribe the Declaration directed by His Majesty's Instructions, that they do within three months from the date hereof, appoint an Agent or Agents for the respective Townships abovementioned, who must be authorized to pay the Fees allowed to the several Officers of the Crown concerned in passing the Grants, and to sue out a Patent in fealty to the Persons who have received Orders as aforesaid, for specific Portions of land in those Townships.

And Public Notice is hereby further given to such Persons as have taken the Oaths and subscribed the Declaration as aforesaid, in consequence of their having received Orders of the Governor in Council, for specific Portions of the waste lands of the Crown, in the following Townships, viz: Potton, Sutton, Farnham, Rawdon, Chatham, Grenville, Clifton, Barford, Tring and Armagh, that they do within three months from the date hereof, appoint an Agent or Agents who must be authorized as aforesaid, to pay the Fees and sue out a Warrant of Survey and Subdivision, the expence of which must be defrayed by the Agent or Agents previous to the issuing a Patent to the Grantees in those respective Townships, and which will accordingly be issued without further delay.

PAR SON EXCELLENCE

ROBERT PRESCOTT, ECUYER,
Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et pour les Provinces du Haut Canada et Bas Canada, Vice Amiral d'icelles; Général et Commandant en Chef de toutes les Forces de Sa Majesté dans les Provinces du Haut et Bas Canada, Nouvelle Ecosse, Nouveau Brunswick et leurs différentes dépendances et dans l'Isle de Terre-Neuve; &c. &c. &c.

PROCLAMATION.



U que diverses Personnes, sans aucune autorité suffisante, se sont emparées de plusieurs Pièces et Portions de Terre de Sa Majesté non concédées, situées et qui se trouvent dans les Limites de cette Province du Bas Canada, et plus particulièrement de certains Lots de Terre situés dans plusieurs Townships dans la dite Province, qui sont réservés pour la future disposition de Sa Majesté, et pour le maintien et le soutien du Clergé Protestant dans la dite Province; c'est pourquoi, j'ai trouvé à propos, par et de l'avis du Conseil Exécutif de Sa Majesté, de et pour la dite Province, d'émaner cette Proclamation, et par la présente je requiers et commande à toutes Personnes qui, sans autorité suffisante, se sont emparées d'aucunes des dites Pièces ou Portions de Terre vacantes de Sa Majesté, ou de Lots réservés comme sus-dit, ou d'aucun d'iceux, de les laisser et les abandonner tranquillement sans délai. Et je défends encore strictement à toutes Personnes quelconques d'empiéter, en aucune manière ou façon que ce soit, sur aucune partie ou portion des dites Terres vacantes de Sa Majesté, et plus particulièrement sur aucuns des Lots de Terre ci-dessus réservés, Donnant avis et faisant à savoir par la présente à toutes Personnes quelconques, qu'elles répondront, à leur péril, de tout acte qu'elles pourront faire, qui sera contraire à la teneur de cette Proclamation et aux Loix de cette Province. Et j'enjoins par la présente tous Juges à Paix, Sheriffs et autres Officiers Civils, d'être vigilants à leur devoir, et attentifs à la préservation des intérêts de Sa Majesté, et les requiers de transmettre au Greffier du Conseil Exécutif de et pour cette Province les noms de toutes Personnes qui sont actuellement ou pourront être trouvés dans la possession d'aucune partie des dites Terres de Sa Majesté non concédées, ou d'aucuns des Lots ci-devant réservés, ou qui ont commis ou pourront commettre aucune transgression sur iceux d'aucune manière ou façon quelconque, afin que l'on puisse prendre des mesures pour punir tels Délinquants, selon qu'il est ordonné par la Loi.

Donné sous mon seing et le Sceau de mes Armes, au Château Saint Louis, dans la Cité de Quebec, dans la dite Province du Bas Canada, le vingt deuxième jour d'Août, dans l'année de notre Seigneur Mil sept cent quatre vingt dixsept, et dans la trente septième année du Règne de sa Majesté.

ROBT. PRESCOTT.

PAR ORDRE DE SON EXCELLENCE,

GEO: POWNALL, Sec.

Traduit par Ordre de son Excellence,

X. LANAUDIERE, S. & T. P.

VIVE le ROI.

Bureau du Conseil Exécutif, Quebec, 22e Août, 1797.

A VIS Public est donné par le présent à ces Personnes qui ont obtenu des ordres du Gouverneur en Conseil pour des Portions spécifiques des Terres vacantes de la Couronne dans les Townships suivants savoir: Hemingford et Hinchinbrook, et qui en conséquence d'iceux ont été admis à prendre les serments et ont souscrit la Déclaration ordonnée par les Instructions de Sa Majesté, que sous trois mois de la Date d'iceux ils nomment un Agent ou des Agents pour les Townships respectifs susmentionnés, qui doivent être autorisés à payer les Honoraires alloués au divers Officiers de la Couronne, concernés dans la passation des Concessions et à demander une patente in fealty, pour les Personnes qui ont reçu des ordres comme susdits pour des Portions spécifiques de Terre dans ces Townships.

Et Avis Public est encore donné par le présent à telles Personnes qui ont pris les serments et souscrit la Déclaration comme susdit en conséquence des ordres qu'ils ont reçus du Gouverneur en Conseil pour des Portions spécifiques des Terres vacantes de la Couronne dans les Townships suivants savoir: Potton, Sutton, Farnham, Rawdon, Chatham, Grenville, Clifton, Barford, Tring et Armagh, que dans l'espace de trois mois de la Date du présent, ils nomment un Agent ou des Agents qui doivent être autorisés comme susdit à payer les Honoraires et demander un Warrant d'Arpentage et de subdivision, dont les frais doivent être payés par l'Agent ou Agents avant qu'une Patente soit émanée aux Concessionnaires dans ces Townships respectifs, et laquelle en conséquence sera émanée sans plus de délai.

But in as much as the lands ordered to be granted in the last above mentioned Townships, make but a small proportion of the grantable lands therein contained; in consequence whereof, the obtaining of the Grants in the several Townships particularly specified in the said Orders of Council, may be attended with greater expence to the Grantees for making the necessary Surveys than if the quantity of land to be granted, were contained in only *One* or *Two* Townships; Public Notice is therefore hereby given, that the Persons who have obtained Orders of the Governor in Council for lands in any of the said last mentioned Townships, may have it in their choice, whether to have their Grants of land in the particular Townships mentioned in the said Orders of Council, they paying the expence of making the necessary Surveys thereof, or to have Grants of the same quantities of land in the Townships of Farnham and Clifton, on paying the respective proportions of the expences of the Surveys; the prior applicants therein to be always previously accommodated.

And Public Notice is hereby given that all proceedings respecting Grants of the waste lands of the Crown are suspended for the present, excepting in the Township and to the Applicants above specified.

By order of his Excellency the Governor in Council,
HERMAN WITSIUS RYLAND.

N. B. No Petitions, Letters or Papers relative to applications for Grants of the waste lands, and forwarded by Post to the Clerk of the Council, will be attended to unless the Postage of the same be paid.

ROBT. PRESCOTT, GOVR.



GEORGE the Third by the Grace of God of Great Britain France and Ireland King Defender of the Faith and so forth To Our much beloved and faithful Legislative Councillors of our Province of Lower Canada and to our faithful and well beloved the Knights Citizens and Burgeses of our said Province, Greeting: Whereas the meeting of the Provincial Parliament stands prorogued to the fifteenth day of September instant, Nevertheless for certain causes and considerations, We have thought fit further to prorogue the same to the first day of November next, so that you nor any of you on the said fifteenth day of September at our City of Quebec to appear are to be held or constrained, For We do will that you and each of you be as to Us in this matter entirely exonerated, Commanding and by the Tenor of these Presents firmly enjoining You and every of you and all others in this behalf interested that on the said first day of November, at Our City of Quebec Personally You be and appear to treat, do, Act and conclude upon those things which in Our said Provincial Parliament by the Common Council of Our said Province by the favour of God may be Ordained. In Testimony whereof these Our Letters we have caused to be made Patent and the Great Seal of Our said Province to be thereunto affixed; Witness our Trusty and well beloved ROBERT PRESCOTT, Esquire, Captain General and Governor in Chief of Our Provinces of Upper and Lower Canada, Nova Scotia and New Brunswick and their Dependencies, Vice Admiral of the same General and Commander in Chief of all our Forces in the said Provinces and in the Island of Newfoundland, at the Castle of Saint Lewis in our City of Quebec in Our said Province of Lower Canada the fifth day of September in the Year of Our Lord One thousand seven hundred and ninety seven and of our Reign the thirty seventh.

FINLAY, C. C. in Ch.

R. P.

GREAT BRITAIN.

FROM THE LONDON GAZETTE.—*Downing-street, July 1.*

The King having been pleased to appoint the Right Honorable Lord Malmesbury, Knight of the Bath, to be His Majesty's Plenipotentiary for negotiating a Treaty of PEACE with the Plenipotentiaries of the French Republic, duly authorized for that purpose, his Lordship set out yesterday for Lisle, where the negotiations are to be forthwith opened. His Majesty has also been pleased to appoint the Honorable Henry Westley, to be Secretary to the above mission.

LONDON, July 2.

The blockade of Cadiz, by the fleet under the Command of the Earl of St. Vincent, is the most complete and glorious thing that the naval annals of this or any country can produce. For some weeks past the British fleet has been moored in a line of battle across the harbor of Cadiz, which contains about 36 sail of the Spanish line, the British fleet consisting only of 25. Our fleets also block up the French and Dutch fleets, in Brest and the Texel.

July 5. A letter from Dusseldorf of the 25th ult. (contained in the Brussels paper of the 29th) states, that an order had just been received there from the Commander in Chief of the army of the Sambre and Meuse, which excited general astonishment; the county of Berg is immediately to supply 500 men per day, to work at the fortifications of Dusseldorf. The City itself is to supply 25; and 300 Sappers are arrived to second the operations of the workmen. The object of a measure so extraordinary, at a moment when every appearance promises a speedy and general peace, is anxiously enquired.

The French troops are making movements, the end of which it would be difficult to divine. We are indeed assured, that General Lefebvre is entrusted with a private expedition; but this assurance is merely founded on conjecture.

On the other hand, it is remarked that the Austrian troops are assembling in force at Hanau.

The Archduke Charles is daily expected at Franckfort, where it is said his Royal Highness will have a conference with General Hoche.—The Duke of Wirtemberg has left Franckfort for Stutgard.

The keel of a new ship of 98 guns, is ordered immediately to be laid down in the King's dock yard at Chatham, to be called the Europe. She will be constructed wholly of English Oak, which has been some time collecting, and from a model on the largest scale and newest improvements of naval architecture.

Mais vu que les Terres qui sont ordonnées d'être concédées dans les derniers Townships ci-dessus mentionnés ne font qu'une petite proportion des Terres à concéder dans iceux, c'est pourquoi si l'on obtient des Concessions dans les différents Townships particulièrement spécifiés dans les dits ordres du Conseil, cela pourroit causer de plus grands frais aux Concessionnaires, pour faire les arpentages nécessaires, que si la quantité de Terre qui est pour être ainsi concédée n'étoit contenue que dans un ou deux Townships, Avis Public est en conséquence donné par le présent que les Personnes qui ont obtenu des ordres du Gouverneur en Conseil pour des Terres dans aucuns des dits Townships dernièrement mentionnés, peuvent avoir le choix soit d'avoir leurs Concessions de Terre dans les Townships particulièrement mentionnés dans les dits ordres du Conseil, en payant les frais d'arpentage nécessaires, ou d'avoir des Concessions des mêmes quantités de Terre dans les Townships de Farnham et Clifton, en payant les proportions respectives des Frais d'arpentage, les supplians qui les ont demandées dans iceux les premiers devant toujours avoir la préférence.

Et il est donné Avis Public par le Présent que tous procédés concernant les Concessions des Terres vacantes de la Couronne sont suspendus pour le présent, excepté quant à ce qui regarde les Townships et les supplians ci-dessus spécifiés.

Par ordre de Son Excellence le Gouverneur en Conseil,
HERMAN WITSIUS RYLAND.

N. B. Il ne sera donné aucune Attention aux Pétitions, Lettres ou Papiers relatifs aux demandes pour des Concessions de Terres vacantes qui parviendront au Greffier du Conseil par la Poste si les frais d'iceux ne sont payés.

Traduit par ordre de Son Excellence,
X. LANAUDIÈRE, S. & T. F.

ROBT. PRESCOTT, GOUVR.



GEORGE Trois par la Grace de Dieu Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, Défenseur de la Foi, &c. &c. A nos bien aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du Bas Canada, et à nos fidèles et bien aimés les Chevalliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, SALUT—Vu que l'Assemblée du Parlement Provincial a été prorogée jusqu'au quinzième jour de Septembre courant; Néanmoins pour certaines causes et considérations nous avons jugé à propos de proroger icelle au premier jour de Novembre prochain de sorte que vous ni aucun de vous n'êtes tenus ni obligés de paraître dans notre Cité de Québec, le dit quinzième jour de Septembre, car Nous voulons que vous et chacun de vous soiez, quant à nous, entièrement déchargés à cet égard; Ordonnant et par la teneur de ces présentes, vous enjoignant fermement et à chacun de vous et à tous autres y intéressés, que vous soiez et paioisiez personnellement, et que chacun de vous soit et paroisse le dit premier jour de Novembre dans notre dite Cité de Québec, pour traiter, faire, agir et conclure sur les choses qui pourront être ordonné dans notre dit Parlement Provincial, par le commun Conseil de notre dite Province par la faveur de Dieu.—En Foi de quoi nous avons fait rendre ces présentes lettres Patentes et y avons fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province; Témoin notre très fidèle et bien aimé ROBERT PRESCOTT, Ecuier, Capitaine Général et Gouverneur en Chef de nos Provinces du Haut et Bas Canada, Nouvelle Ecosse, Nouveau Brunswick et leurs différentes dépendances, Vice Amiral d'icelle, Général et commandant en Chef de toutes nos Forces dans les dites Provinces et dans l'Isle de Terre-Neuve, au Château Saint Louis dans notre cité de Québec, dans notre dite Province du Bas Canada, le cinquième jour de Septembre, dans l'an de notre Seigneur, mil sept cent quatre vingt dix sept et dans la trenté septième année de notre Regne.

FINLAY, C. C. Ch.

Pour vraie Traduction X. LANAUDIÈRE, S. & T. F.

R. P.

GRANDE BRETAGNE.

DE LA GAZETTE DE LONDRES.—*Downing street, 1er Juillet,*

Le Roi ayant bien voulu nommer le très Hon. Lord Malmesbury, Chevalier du Bain, comme Plénipotentiaire de sa Majesté, pour négocier un Traité de Paix avec les Plénipotentiaires de la République Française dûment autorisés à cet effet, la Seigneurie partit hier pour Lisle, où les négociations doivent s'ouvrir immédiatement. Il a aussi plu à sa Majesté de nommer l'Hon. Hen. Westley pour être Secrétaire dans la mission ci dessus.

LONDRES, 2e JUILLET.

Le blocus de Cadix, par la flotte sous le commandement du Comte de St. Vincent, surpasse tout ce que les annales de la Marine de ce pays ou d'aucun autre pays peuvent fournir d'achevé et de mémorable. Depuis quelques semaines la flotte Angloise a été mouillée en ligne de bataille vis-à-vis le havre de Cadix, qui contient environ 36 vaisseaux de ligne Espagnols, la flotte Angloise n'étant composée que de 25. Nos flottes tiennent aussi bloquées les flottes Française et Hollandoise à Brest et dans le Texel.

5e Juillet, Une lettre de Dusseldorf, du 25e du mois dernier, (contenue dans un papier de Bruxelles du 29.) porté, qu'on venoit d'y recevoir un ordre du commandant en chef de l'armée de la Sambre et de la Meuse, qui avoit causé un étonnement général; le comte de Berg doit fournir immédiatement 500 hommes, chaque jour, pour travailler aux fortifications de Dusseldorf. La ville elle-même doit en fournir 25; et 300 Sappers sont arrivés pour seconder les opérations des artisans. On cherche avec inquiétude à trouver la cause d'une mesure aussi extraordinaire, dans un tems où toutes les apparences promettent une paix prompte et générale.

Les troupes Françaises font des mouvements, mais il seroit difficile d'en diviner le sujet. On nous assure pourtant, que l'on a confié au Gen. Lefebvre, le soin d'une expedition secreta; mais cette assurance n'est fondée simplement que sur des conjectures.

D'un autre côté, on remarque que les troupes Autrichiennes s'assemblent en force à Hanau.

L'Archiduc Charles est attendu de jour en jour à Franckfort, où, dit-on, son Altesse Royale aura une conférence avec le général Hoche.—Le Duc de Wirtemberg est parti de Franckfort pour Stutgard.

On a eu des ordres dans les chantiers du Roi à Chatham de jeter immédiatement la quille d'un vaisseau neuf de 98 canons, qui doit s'appeller

PARIS July 1.

Letters from Milan, of the 12th ult. mention that the definitive Treaty of Peace between Austria and France, was signed on the 31st May, at Montebello, by the Marquis de Gallow and count Meerfeldt, on the one side, and Generals Buonaparte and Clark of the other; after which count Meerfeldt set off for Vienna.

We are assured that the Directory has nominated as minister for Foreign Affairs, Talleyrand Perigord; the ex-constituent, as minister of the Marine, Le Hoc, the ex-minister of the Republic at the Court of Berlin: and as Minister of Justice, Desmeuniers, the ex-constituent. It is added, that the Directory will keep Ramel as Minister of Finance.

UNITED STATES.—NEW YORK, August 28.

One of those wandering worlds called Comets has approached our mundane system. It was discovered on the 16th inst. by Mr. Merrick, of Little Cambridge, near Boston.—At present it has no tail, but appears like a small nebulous star, and most bright towards its centre.

MONTREAL, 11th SEPTEMBER, 1797.

At the late Assizes of the Court of King's Bench for this District.

Jean Baptiste Bizette, Joseph Girard dit Provençale, and Etienne Girard dit Provençale, were tried upon an indictment found against them last Sessions for High Treason. The indictment consisted of two counts, the first compassing the King's death, and the second for adhering to his enemies. Upon these counts several overt acts were laid, on all which the prisoners were acquitted.

Toussaint Teillard was tried for committing a Rape upon Mary Joseph Labombard and acquitted.

Ephraim Barnes, was tried upon three indictments for Horse stealing and acquitted.

Daniel George, was convicted of stealing in a dwelling house, to the value of upwards of forty shillings, and being convicted, he was sentenced to be hanged on Friday the 6th day of October next. This unfortunate man, upon his trial, and, as we are informed, since his conviction, betrayed symptoms of a very weak mind, and he was recommended by the Jury to mercy.

A Bill of Indictment was found against Elizabeth Violetta Smith, for Bigamy, the trial of which was put off to next Sessions, on account of the absence of some witnesses.

On the last day of the term Scholastique Matthieu, wife of Luc Barthelet, who was convicted last Sessions, of an assault upon a Constable in the execution of his office, was brought up to receive judgment. She was sentenced to pay a fine of fifteen pounds, and to find security for her good behaviour for two years; herself in the sum of one hundred pounds, and two sureties in fifty pounds each.

QUEBEC, WEDNESDAY, SEPTEMBER 13.

From American Papers to the 29th ult. by this day's Burlington Mail.

A vessel arrived at New York from Gibraltar, which place she left the 4th July, brings intelligence that at that time, Earl St. Vincent's Fleet (Admiral Jarvis) was off Cadiz and was preparing for an attack on the place, and that the fleet was to be joined by some gun boats fitted out at Gibraltar.

The last accounts from the West Indies, are of the 2d ultimo. when no event of importance had taken place.

The Yellow Fever still continued at Philadelphia, but was confined to the Streets in which it had originated. By a Proclamation of the Governor all unnecessary communication was prohibited with the Streets infected, under a penalty of 300 dollars, and the vessels had been removed from the wharfs adjoining infected places.

His Excellency the Governor General has been pleased to appoint Narcisse Panet, Esquire, an Attorney, Advocate and Counsel in all the King's Courts of Justice in this Province, and to appoint Mr. Michel Berthelot a Notary for the Province at large.

His Excellency has also been pleased to cause a Warrant to issue for the release of Joseph Dubeau, under sentence of death.

CIRCULATING LIBRARY.

M. CARY has just opened, at No. 3, in Saint Louis Street, a Circulating Library, adapted to every description of readers; where books are let to read by the year, half year, quarter, month, or single volume. Catalogues, with the conditions, to be seen at the Library.

N. B. In this Library are a great number of the latest and best publications, of every kind, just imported from London; and the public may be assured of its being continually augmented by similar importations.

As the utility of this undertaking must be obvious to all, and as the best recommendation to the patronage of an enlightened and discerning community is the being useful, the public is looked up to, with confidence, for encouragement and support.

Persons having French books for Sale, are desired to bring them to the Library. FOR SALE,

A great variety of the latest editions of the most useful books; also an assortment of Stationary, Mathematical Instruments, &c.

Quebec, 13th September, 1797.

ADVERTISEMENT.

MRS. HEBERT (a Midwife from the Lying-in-Hospital London) is arrived in the City of Montreal, where she has past an examination before the Medical Board; her answers were given with that promptitude which clearly evinced her ability in her profession, and gave that respectable body the most indubitable proof of her Judgement and experience.

L'Europe. Il sera entierement construit de chêne Anglois, que l'on a recueilli depuis quelque tems, et fera sur un modele du plus grand calibre, et d'après les améliorations les plus modernes de l'architecture navale.

PARIS, 1er JUILLET.

Des lettres de Milan, du 12 du mois dernier, mentionnent, que le Traité définitif de Paix entre l'Autriche et la France, fut signé le 31 Mai, à Montebello, par le Marquis de Gallow et le Comte Meerfeldt, d'une part, et par les Généraux Buonaparte et Clark de l'autre part; après quoi le Comte Meerfeldt partit pour Vienne.

On nous assure que le Directoire a nommé comme Ministre des affaires étrangères, Talleyrand Perigord, l'ex-constituent; Le Hoc, ex-ministre de la République à la Cour de Berlin, comme ministre de la Marine; et comme ministre de Justice, Desmeuniers, l'ex-constituent. On ajoute que le Directoire retiendra Ramel comme Ministre des Finances.

DES ETATS UNIS.—Nouvelle York, 28 Août.

Un de ces mondes errants que l'on nomme comètes, a approché notre système terrestre. Il a été découvert le 16 de ce mois par Mr. Merrick, de la petite Cambridge, près de Boston. Il n'a pas encore de queue, mais paroît comme une petite étoile nébuleuse, et très brillant vers son centre.

MONTREAL, 11e SEPTEMBRE.

Aux dernières Sessions de la Cour du Banc du Roi, pour ce District.

Jean Baptiste Bizette, Joseph Girard dit Provençals, et Etienne Girard dit Provençal ont subi leur procès sur un indictement trouvé contre eux dans les dernières Sessions, pour Haute Trahison. L'indictement consistoit en deux chefs, le premier pour avoir conspiré la mort du Roi et le second pour avoir passé dans le parti de ses ennemis. Plusieurs actes ouverts ont été avancés au soutien de ces deux chefs, mais les prisonniers ont été entierement acquittés.

Toussaint Teillard accusé de rapt commis sur Marie Joseph Labombard, a été acquitté.

Ephraim Barnes a été jugé sur trois indictements, pour avoir volé des chevaux et acquitté.

Daniel George a été convaincu d'avoir volé dans une maison pour le montant de quarante chellins et audessus; et, étant convaincu, a été condamné à être pendu Vendredi le 6e d'Octobre prochain. Nous sommes informés, que cet homme infortuné, pendant son procès et depuis sa conviction, a fait paroître des symptômes d'un esprit bien foible, et il a été recommandé par les Jurés à la merci du Roi.

On a trouvé un Bill d'indictement contre Elizabeth Violetta Smith pour Bigamie, dont le procès est remis aux Sessions prochaines, rapport à l'absence de quelques-uns des témoins.

Le dernier jour du terme Scholastique Matthieu, femme de Luc Barthelet, qui avoit été convaincue aux dernières Sessions, d'un assault contre un Connetable dans l'exécution de son devoir, a été amenée devant la Cour pour recevoir jugement. Elle a été condamnée à payer une amende de quinze Louis, et à donner des cautions pour sa bonne conduite pendant deux années; elle-même pour la somme de cent livres, et deux cautions pour cinquante livres chaque.

QUEBEC, MERCREDI, 13e SEPTEMBRE.

Des Papiers Américains jusqu'au 29e du mois dernier, par la Malle de Burlington de ce jour.

Un vaisseau arrivé à la Nouvelle York de Gibraltar, d'où il partit le 4e Juillet, donne pour nouvelle que la flotte du Comte St. Vincent (Admiral Jarvis) étoit alors à la hauteur de Cadix, et se préparoit à faire une attaque sur cette place; et que la flotte devoit être jointe par quelques chaloupes à canon que l'on armoit à Gibraltar.

Les derniers avis des Isles sont du 2 du mois dernier; il ne s'étoit rien passé alors d'importance.

La fièvre jaune continuoit à Philadelphie, mais ne s'étendoit pas au delà des rues où elle avoit pris son origine. En vertu d'une Proclamation du Gouverneur, toute communication sans nécessité étoit défendue avec les rues infectées, sous une pénalité de 300 piastres, et les vaisseaux avoient laissé les quais joignant les places infectées.

Il a plu à son Excellence le Gouverneur Général d'accorder à Narcisse Panet, Ecuier, une Commission de Procureur, Avocat et Conseil dans toutes les Cours de Justice en cette Province, et d'accorder à Mr. Michel Berthelot une Commission de Notaire pour toute la Province.

Son Excellence a aussi bien voulu faire émaner un Warrant pour l'élargissement de Joseph Dubeau sous sentence de mort.

Bibliothèque Circulaire.

M. CARY vient d'ouvrir à N° 3 Rue Saint Louis, une Bibliothèque Circulaire, où l'on prête des livres par l'année, par six mois, par quartier, ou par volume. On peut en voir les catalogues, avec les conditions, à la Bibliothèque.

N. B. Le nombre des livres François sera considérablement augmenté avec toute la promptitude possible. Toutes personnes en ayant à vendre sont priées de les apporter à la Bibliothèque.

A VENDRE.

Des Livres et un assortiment de Papeterie, Instruments Mathématiques, &c. &c. &c. Québec, 13e Septembre, 1797.

AVERTISSEMENT.

MADAME HEBERT (sage-femme de l'Hôpital de Londres) est arrivée dans la ville de Montréal, où elle a subi un examen devant l'Assemblée des Medecins; ses réponses ont été données avec une promptitude qui a fait voir clairement son habileté dans la profession, et ont été pour ce corps respectable des preuves les plus indubitables de son jugement et de son expérience.

Letters Remaining at the Post Office Quebec, 29th August, 1797.

Lettres restantes au Bureau de la Poste—Quebec, 29e Août, 1797.

<p>A</p> <p>Abraham Chs. 26th Regt. Alexander Francis Aharing John Allen Sergt. Wm. 60th Regt. Allen Ebenezer Alderion Deborah Alard Joseph Auclet Charles Andelle Veuve</p> <p>B</p> <p>Bark James, Euridice, Beaujeu Monsieur, Euridice, Beaujeu Madame Bacon Mrs. Brisbane Mr. Severn Bartard Capt. Pearl Baboige Geo. Pearl Bouchette Lieut. Joseph Bellw Lieut. Patrick 5th Regt. Bell Walter Bath William, Canada, Banerman John, Artillery Baby Jacques Brown Samuel Builder Black James, 60th Regt. Broughton George Butler John Boillard Nicolas Beauet James Billet Etienne Bern Michael</p> <p>C</p> <p>Cool Geo. Fisherman Cotté Joseph Cafgrain Père Chauveux Madame Chauveux Tonnelier Campbell John, Ewretta Cassidy John Cartwright Capt. E. H. Columbi's Henry Mme. Chegguir Joan, Hind</p>	<p>Clary William, Hind Colins John, Hind Carr Samuel Callanan Patrick Cottier William Campbell Daniel 60th Regt. Cameron Captain Caldwell James Carr William</p> <p>D</p> <p>Durocher Mme. Veuve Durham Docteur David's John, Joiner Downey Robert Duchefnay Mr. R. C. V. Douglas Capt. Trompeuse Dwyer John Dawson Ca. t. Duberges Jean Bte. David Pierre, R. C. V. Docke Thomas Dennis Alexander Dodd Edward, Fox Dunn William Donally Thomas, Hero Davison Fanny Leaker Joseph Du Biand, Capt. G.</p> <p>E</p> <p>England Colonel Ecuyer Archiprêtre Edgcomb William</p> <p>F</p> <p>Falkner Lieut. Thos. 5th Regt. Frasney Joseph Fontaine Jean Foucher Curé Fillibre Philippe Fair Geo. Queen Field John</p> <p>G</p> <p>Gremley Charles German William</p>	<p>Graham Duncan Geddes Alexander Gibbs George Gardier Augustin Giroux André Gilleys Elizabeth Goubert Louis Green Mrs. Ann</p> <p>H</p> <p>Hesselwood Robert Hendon Capt. John. Hagerly Dennis R. C. V. Henderon William Hood James, Quebec Frigate Hill Elizabeth, 60th Regt. Heimar Sally</p> <p>J</p> <p>Jameson Capt. 20th Regt. Judge Richard Jingras Pierre, St. Nicolas</p> <p>L</p> <p>Lewis Edward, Pearl La Berge Monsieur La Verdure Pierre Leake Revd. Wm. La Soeur Lavigne Melle Magdne. Lonie George, Pearl Lawler Ann Leonardy John Lewis Thomas, Elizabeth Lorain Thomas, St. Clarence Lafraicheur Augt. dit Carre Logan H. St. Lawrence</p> <p>M</p> <p>Murray William, Hero McDonald Capt. Hugh. Morris Wm. Surgeon 27th Regt. McKinnon William McGregor Duncan Maurfite Jean Bte. Morin Bazile, St. Pierre</p>	<p>Morin Jean Pere McKay Thomas Mollineaux Thos. H. M. S. Hawk Maillet Jean Bte. Marie Jean Michel Charles M'Nullage Mrs. Julia Mondelet Mons. M'Pherson John Marchant Mr. Pearl Main William, Yiarico M'Krea Allan, Cooper Mandeville Sergt. Thomas Morran Francois M'Carthy Charles M'Donald Angus M'Donald Colin, Proserpine Murray William M'Micken Grace</p> <p>N</p> <p>Neilson Walter Norburn John Noel Seigneur</p> <p>O</p> <p>Osborne William Olivier Mons. Maitre de Poste Oncil Lieut. Arthier Ogden Rubin, Artillery</p> <p>P</p> <p>Panet Bonaventure Preston William Piché Bazile Parant Madame Josephite Park Thomas Potter Thomas, Marine Proux Alexander</p> <p>R</p> <p>Roger Mrs. Rothery Lieutenant, Agent Roy Jean Vallier Ross Robert, Cooper Rous John, Pearl Robb John</p>	<p>Ridgard Nathaniel, Actio 5 Salmon Capt. Royal Artillery Stewart George Smith John, Joiner Saupin Monsieur Stalker Peter, 24th Regt. Steven John, 60th do. Stewart Joseph, Soldier Spies Richard, 5th Regt. Stephenson Ensign G. 5th do. Sentence John Scully George Shaw Thomas, 5th Regt. Sullivan Christopher Savoie Angélique St. Onge Veuve Sullivan Phillip Sweeney Ann Simford Jofette Stanhouie Thomas</p> <p>T</p> <p>Tolboit Joseph Turner Mary Tammage Isaac, Hind Tanswell School Master Tripp Captain Thornely Robert</p> <p>V</p> <p>Vallier Jean Vallier Veuve Augustin Vandenhook Gaspar</p> <p>W</p> <p>Warren John Weaver Joseph Wall Mary Whiterod James, 5th Regt. Walker John Wigham Capt. Thos. Arcade White Oliver</p>
---	--	--	---	--

ALL persons indebted either to the estate of the late WILLIAM BROWN, to the estate of the late SAMUEL NEILSON, or to the Printer, on the Roads to Montreal, at L'Assomption, Montreal, St. John's and their respective environs and on the River Chambly, are informed that they will be called on for payment of their respective accounts in the course of the present month, and that every account which may be then presented and not paid will be sued for at the ensuing Sessions of the Courts of Justice, without any further notice. One month will be allowed to persons who when called on may be absent, to pay their respective accounts, either to Mr. François Sarrault at Montreal, or at the Printing Office Quebec, and if not paid at the expiration of that time, they will be delivered in for production.

Printing Office, Quebec, 12th August, 1797.
Wanted a young man of good character, who can read and write both French and English.—Apply to the Printer.

FOR SALE,

THE well known and pleasantly situated Farms of Cap Rouge, the property of the Heirs of the late Capt. M'Donell, which Farms if not disposed of by private sale on or before the 22d inst. will then be sold at Public Auction on Thursday the 23th; for particulars apply to Messrs. Lynd and Ward, or to the Subscriber, at said Lynd and Ward's, who will give every necessary information respecting the premises.

ALEXANDER M'DONELL.

Quebec, 13th September, 1797.

BY AUCTION,

Will be SOLD, on Wednesday next the 20th Instant, at BURNS & WOOLSEY'S Auction Room.

SIXTY SIX Coils New Cordage, British Manufactured and of a very superior quality.
Two Pipes best London Particular Madeira imported in the Hope direct from the Island, a Choice Collection of Woollens suitable for the Season, and a great variety of other Dry Goods, Loaf Sugar, Fine Hyson Tea, Rum, Gin, &c. &c.—And four Notes of Hand for 5000 Dollars each granted by John Nicholson to Robert Morris and indorsed by him.

Sale to begin precisely at 1 o'clock.

Quebec, 14th September, 1797.

CARRON STOVES,

SUPERIOR to any hitherto Imported into this Province, in point of fitting well, Smoothness and Neatness, for Sale by

Quebec, 13th September, 1797. JAMES ROSS.

CASH wanted for Bills of Exchange on the Honble. Board of Ordinance for £ 151 : 12 : 3 sterling, sealed proposals addressed to the Respective Officers of His Majesty's Ordinance to be delivered at their Office near Palace Gate on or before the 23d instant at one o'clock, P. M. It is requested that they who apply will write on the corner of the Letter "Proposals for Bills." £ 151 : 12 : 3 sterling.
Office of Ordinance, Quebec, 13th September, 1797.

FOR Sale by the Subscriber at his House N^o. 11 Market Place, Lower Town—Best Mould and Dipr Candles—Also Brown and Yellow Soap of the best quality by wholesale and retail.
Quebec, 18th January, 1797. CHAS. SMITH.

TOUS ceux qui doivent aux Successions des feus WILLIAM BROWN et SAMUEL NEILSON ou à l'Imprimeur, le long de la route d'ici à Montréal, à l'Assomption, à Montréal, à St. Jean, et leurs environs respectivement, ainsi que dans la Riviere Chambly, sont informés, que l'on passera chez eux dans le cours du présent mois, pour recevoir le paiement de leurs comptes respectifs; et que ceux qui ne payeront point leurs comptes, lorsqu'ils leur seront présentés, seront poursuivis aux Sessions suivantes des Cours de Justice, sans autre avis. On accordera un mois aux personnes qui, lorsque l'on passera chez elles, se trouveront absentes, pour payer leurs comptes respectifs, soit à Mr. François Sarrault à Montréal, ou à l'Imprimerie à Québec; et si passé ce tems leurs comptes ne sont point payés, ils seront délivrés pour en faire la poursuite.

De l'Imprimerie, Québec, 12 Août, 1797.

On a besoin d'un jeune homme d'un bon caractère qui lise et écrive passablement l'Anglois et le François—s'adresser à l'Imprimeur.

A VENDRE.

LES Fermes du Cap rouge, très bien connues et plaisamment situées, étant la propriété du feu Capit. M'Donell, lesquelles Fermes, si elles ne sont pas vendues de gré à gré d'ici au 22 de ce mois, seront mises à l'enchère Jeudi le 28e. Pour plus amples informations s'adresser à Messrs Lynd et Ward, ou au Souffigné chez les dits Lynd et Ward, qui donneront toute information nécessaire à cet égard.

Quebec, 13 Sept. 1797.

ALEXR. M'DONELL.

A VENDRE PAR ENCAN,

Mercrati prochain, le 20e du présent mois, à la Chambre d'Encan de Burns et Woolsey,

SOIXANTE six Rouleaux de cordage neuf, de Manufacture d'Angleterre et d'une qualité bien supérieure.
2 Pipes du meilleur Vin de Madere, particulier de Londres, importé dans le Hope en droiture de l'Isle—Un assortiment choisi de lainage convenable à la saison et une grande variété d'autres marchandises sèches, du Sacre en pain, du Thé Hisson, du Rum, du Genievre &c. &c. et quatre Billeets pour 5000 piastres chaque, accordés par John Nicholson à Robert Morris et par lui endossés.

La Vente commencera à une heure précise.

Quebec, 14e Septembre, 1797.

POELES de CARRON

SUPERIEURS à ceux importés jusqu'à présent dans cette Province, pour ce qui est de se bien monter, d'être unis et élégants. A VENDRE par

Quebec, 13e Septembre, 1797. JAMES ROSS.

On a besoin de la somme de £ 151 : 12 : 3 sterling pour des Lettres de change sur l'Honorable Bureau d'Artillerie. Les propositions scellées, adressées aux Officiers respectifs de l'Ordonnance de sa Majesté, seront envoyées à leur Bureau près de la Porte du Palais d'ici au 23 du présent mois, à une heure de l'après midi.

On prie ceux qui s'adresseront d'écrire sur le coin de la lettre "Propositions pour des Lettres de change. £ 151 : 12 : 3 sterling."
Bureau d'Artillerie, Quebec, 13e Septembre, 1797.

A Vendre par le Souffigné, en gros et en détail, à la maison N^o 11, sur la place du marché à la Basse Ville, des meilleures CHANDELLES au moule et à la baguette—Aussi du SAVON brun et jaune de la meilleure qualité.
Quebec, 18 Janvier, 1797. CHAS. SMITH.